

LA VANGUARDIA

DIARIO DE LA TARDE EDITADO POR LA "PHILIPPINE PUBLICATIONS"
Incorporado en la Oficina de Correos el 19 de febrero de 1910 como correspondencia de segunda clase.

Director: Manuel V. Villa-Real
Direccion: P.O. Apartado de Correos No. 775
Telefono 2-1234, Calle Florentino Torres, Manila

Tributo de nobles

En nuestro numero de ayer publicamos la fotografia de un aviador americano muerto cuyo avion bombardeo fue abatido mientras atacaba Davao. Cabe los restos de uno que, indistintamente del pais o ideologia por los que pudiera haber estado peleando, ha succumbido como un soldado, las fuerzas de defensa del Ejercito Imperial Japonese erigieron inmediatamente una cruz—sagrada para todos los cristianos—en la ancion de que el aviador muerto era un cristiano, y apostaron un centinela con bayoneta calada en el lugar para impedir la profanacion de sus restos.

La fotografia habla mas eloquentemente que las palabras acerca de la caballerosidad y nobleza de las tropas japonesas, reflejando las virtudes del Bushido. Es un gran rasgo humano que confiere profundo respeto a un enemigo caido. Inspira el respeto de cualquier extranjero y la admiracion para las nobles tradiciones de pueblos moldados para tratar siempre las cosas espirituales con gran reverencia y veneracion.

Contemplando una escena asi es cuando mas grande se hace la confianza que despierta en el corazon humano las vastas perspectivas de una futura vida asiatico-oriental bajo el liderato de una nacion que tiene esa particular consideracion para la humanidad, para los vivos y los muertos y para las tradiciones de otros hombres. Los soldados japoneses, lejos de enviar el craneo de un soldado americano muerto a su casa para ser juguete de sus chiquillos—eso si tamana idea puede jamas ser imaginada en el Japon—o tallar un abre-carros con el femur como un regalo para algun alto funcionario del gobierno, rinden tribute al enemigo que ha ofrecido su vida por su pais, colocan una cruz sobre sus restos y asignan un centinela para protegerlos antes de darlos una decente sepultura.

De ese material estara hecho el Nuevo Orden Mundial.

De la Hora Transeunte

Por PEDRO AUNABIO

SEMILLAS DE INTELIGENCIA

"Las semillas del lenguaje dejan buena cosecha cuando son cultivadas sin anhelo de dominacion y de conquista, y la proxima generacion filipina que habla el Nippongo con el ingles, encontrara mas facil el camino de una inteligencia con el Japon; cuando America vino a Filipinas, la primera cosa que hice fue enviar a mis hijos mayores a las escuelas de ingles, y al cabo de algunos anos ellos se sentian perfectamente con los recién llegados; no tropezaron mis hijos con las dificultades con que yo tropecé en mis relaciones personales con los americanos gracias al conocimiento del ingles que habian adquirido..."

Estas palabras me decia un señor de 70 años con mucha experiencia de la vida. A juzgar por su consejo, la labor que estan realizando las escuelas arterculares que enseñan el Nippongo, es una labor de misioneros para la mejor inteligencia entre dos pueblos situados en una misma zona geografica; Japon no trata de imponer la hegemonia de su lengua sobre el lenguaje natural del pueblo como una de las bases de la unidad nacional; el Nippongo, puede decirse, se enseña ahora por espacio de 30 minutos a nuestros niños de las escuelas publicas como una necesidad inevitable de la convivencia.

No hay nada mas provechoso como la moneda legitima de las lenguas civilizadas facilmente intercambiable en todos los climas; no se depreciar con el tiempo, salvo cuando se usa como un medio para la difamacion y la mentira, la exaltacion del orgullo de raza, y la propaganda venenosa de los prejuicios que procuran el odio y la separacion entre los pueblos...

Para traer mas...

(Continuacion de la pagina 1)
Produccion y distribucion de estos productos de primera necesidad.
El Ministro de Estado para Asuntos Economicos, Pedro Sabido, ha sido invitado para que hable durante la reunion que sera presidida por el Vice-Ministro Gregorio San Agustin. Varios directores de buros bajo el ministerio, particularmente los de Zootecnia y Fitotecnica, dos buros intimamente relacionados con el problema, estaran presentes.

Laurel prohíbe el...

(Continuacion de la pagina 1)
Filipinas queda por la Orden Ejecutiva No. 60, fechada el 8 de junio de 1944, por la presente queda autorizada, sujeta a la aprobacion del Presidente de la Republica de Filipinas, a promulgar tales reglas y regulaciones que fueren necesarias para llevar a efecto las disposiciones de esta Ordenanza.
"Artículo 4. Calcularse infracción de esta Ordenanza si, de las reglas y regulaciones promulgadas de acuerdo con la misma, sera en desacuerdo con el mismo de un año ni mas de diez años, o con una multa de una o mas de cincuenta mil pesos (25,000) o ambas penas a discrecion del Jefe de la Oficina de la Region de la misma, será el responsable criminalmente de ello.

PRO-ESO SUMARIO PARA LOS INFRACTORES

"Artículo 4. Los tribunales de jurisdiccion criminal especial y exclusiva, creados por la Ordenanza No. 7, fechada el 8 de marzo de 1944, tendran como Jueces a los tribunales para juzgar y decidir todas las penas de infraccion de esta Ordenanza. La jurisdiccion y division de tales causas se regulara por las disposiciones de los artículos 8 y 9 de dicha Ordenanza No. 7 y el procedimiento sumario dispuesto en el artículo 11 de la Orden Ejecutiva No. 137 del Presidente de la anterior Comision Ejecutiva, en relacion con el artículo 9 de la ley No. 65, será aplicable a las mismas.
"Artículo 5. Toda ley, ordenanza, orden, regla o regulacion, o parte de las mismas incompatibles con las disposiciones de esta Ordenanza o las reglas y regulaciones de la misma, quedan por la presente derogadas o anuladas.
"Artículo 6. Esta Ordenanza entrara en vigor a las doce de la noche del día 6 de septiembre, en el año del Señor, de mil novecientos cuarenta y cuatro."

El Alcalde urge...

(Continuacion de la pagina 1)
Señaladores en perspectiva. Francamente me horroriza pensar en la suerte que les cabra.
"7. Sobre todo, ningún acto hostil contra el Gobierno de la Republica, el Ejército y Marina Imperiales Japoneses, será tolerada. Mido bien mis palabras cuando declaro solemnemente que las consecuencias de tales actos hostiles serian fatales.
"Estamos, por tanto, afrontando una situacion que requiere toda la prudencia, todo el coraje, toda la serenidad, y toda la fortaleza de que somos capaces. Como vuestro Alcalde durante estos tiempos dificiles y peligrosos, mi unica y primera obsesion es promover para nuestra comun seguridad y proteccion a fin de que todos podamos vivir y, si Dios lo quiere, sobrevivir a esta terrible orfaldia. Pido, por tanto, muy encarecidamente vuestra cooperacion total e indivisa de la manera como he indicado arriba, firmemente convencido como estoy de que nuestro mutuo bienestar y felicidad dependen de ello.
"Que Dios nos bendiga a todos nosotros!"

El finado Saito, conocido en el Japon y en el extranjero como un instructor de natacion, se graduó en la Universidad de Rikkyo en 1927, e ingresó en la Mainichi Shimbunsha, en Osaka, el mismo año. Tomando parte activa en el mundo acuático, ocupó los puestos de director del departamento de natacion de la Federacion Atletica de Dai Nippon, miembro del departamento de natacion de la Sociedad de Estudiantes, de Dai Nippon para la Promocion Atletica, y otros.
Tomó parte en la olimpiada celebrada en Paris y en los torneos acuáticos en Australia y Hawaii. En el interin, visitó Filipinas varias veces.
Llegó a Manila el 17 de agosto procedente del Japon, asignado como miembro de la Philippine Publications. Sin tomar un día de descanso de su viaje a Filipinas, empezó a enseñar, el 23 de agosto, a los miembros del Instituto Guro, en la Nueva Filipinas. Poco después cayó enfermo y, a pesar de todos los esfuerzos medicos desplegados, succumbió repentinamente, llorado por todos sus amigos, filipinos y japoneses.

Comite para el Dia...

(Continuacion de la pagina 1)
Tan, director general auxiliar de la Kalibapi; el Alcalde Leon G. Quinto; Vicente Singson Encarnacion, Eplidio Quirino, Vicenta Madrid, Toribio Teodoro, y Srta. Francisca de Benitez, director del Buro Femenino de la Kalibapi. El Dr. Jose A. de Jesus, secretario-tesorero de la Kalibapi ha sido nombrado secretario del comite.
En la Orden Ejecutiva No. 48 que crea el comite, el Presidente Laurel dijo que el 14 de octubre de 1943 es de una importancia historica para el pueblo filipino, pues

cuando, y el primero de la Republica de Filipinas, "JOSE P. LAUREL,
Presidente de la Republica de Filipinas
Por el Presidente:
Emilio Abello
Secretario Ejecutivo".



DE CUANDO
Del mismo modo como somos rápidos en criticar a los que demuestran pocos escrúpulos en sus transacciones con el público, así también no deseamos ser remisos en rendir tributo a los que actúan de un modo honrado en estos días, en que la honradez es una cosa muy rara. Nos referimos a los 17 gerentes de la MCCA que han sido adelantados y premiados por el gobierno por estar entre los primeros en devolver los sobrantes de las raciones de artículos esenciales a la Nodisco para ser redistribuidas a los que realmente lo necesitan.

En circunstancias ordinarias cuando la honradez podria practicarse fácilmente, esta virtud necesitaba poco aliento; además el premiarla seria presumir que era una excepción mas bien que la regla general. Los valores, sin embargo, se han vuelto al revés. En esta desmoralizacion, parece irruente el recoger las migajas de honradez no importe cuan pocas y raras sean, y ponerlas luntas a fin de servir como un alimento vital para la espina dorsal moral que se ha vuelto débil y blanda por el desuso.

Hubieramos querido ver uno por uno a estos gerentes y expresarles la gratitud y el jubilo de miles quienes desesperados de una vida que parece no conseguir alivio de una multitud que se ha hecho negro por la codicia, ahora ven en estos gerentes honrados el rayo de esperanza que augura una resurreccion y una restauracion de los valores humanos estables. Comogueras que no podemos hacero, publicamos otra vez sus nombres con orgullo: Macario Lansao, Ricardo Sabello, Cirilo Mapa, Norberto de la Rosa, Pacifico Niguidula, Fortunato Cascente, Ana L. Syvap, V. Sta. Maria, Isidro Santos, Benjamin Rios y Crispin S. Gonzales.

SAITO EL INSTRUCTOR DE NATACION, HA MUERTO

Gijo Saito, miembro de las redacciones de la Philippine Publications y un empleado civil del Ejército, falleció en Manila ayer tarde, a las cinco, víctima de una súbita enfermedad. Tenia 41 años de edad.
Los servicios necrológicos se celebrarán, según el rito budista, en el Templo Honganji, calle Lepanto 841, mañana, 7 de septiembre, desde las 3:00 hasta las 3:30 de la tarde.
El finado Saito, conocido en el Japon y en el extranjero como un instructor de natacion, se graduó en la Universidad de Rikkyo en 1927, e ingresó en la Mainichi Shimbunsha, en Osaka, el mismo año. Tomando parte activa en el mundo acuático, ocupó los puestos de director del departamento de natacion de la Federacion Atletica de Dai Nippon, miembro del departamento de natacion de la Sociedad de Estudiantes, de Dai Nippon para la Promocion Atletica, y otros.
Tomó parte en la olimpiada celebrada en Paris y en los torneos acuáticos en Australia y Hawaii. En el interin, visitó Filipinas varias veces.
Llegó a Manila el 17 de agosto procedente del Japon, asignado como miembro de la Philippine Publications. Sin tomar un día de descanso de su viaje a Filipinas, empezó a enseñar, el 23 de agosto, a los miembros del Instituto Guro, en la Nueva Filipinas. Poco después cayó enfermo y, a pesar de todos los esfuerzos medicos desplegados, succumbió repentinamente, llorado por todos sus amigos, filipinos y japoneses.

Tomó parte en la olimpiada celebrada en Paris y en los torneos acuáticos en Australia y Hawaii. En el interin, visitó Filipinas varias veces.
Llegó a Manila el 17 de agosto procedente del Japon, asignado como miembro de la Philippine Publications. Sin tomar un día de descanso de su viaje a Filipinas, empezó a enseñar, el 23 de agosto, a los miembros del Instituto Guro, en la Nueva Filipinas. Poco después cayó enfermo y, a pesar de todos los esfuerzos medicos desplegados, succumbió repentinamente, llorado por todos sus amigos, filipinos y japoneses.

fue en dicho día en que la Republica de Filipinas fue proclamada e inaugurada. Considera justo y propio que el día sea observado este año con ceremonias apropiadas con el fin de imprimir en los filipinos, especialmente la juventud el significado de este acontecimiento trascendental.
El comite celebran su primera reunion a las diez de la mañana del viernes, en el despacho del Ministro Sison.

Japanese language section with a grid of kanji characters and the title '日本語'.

Tagalog Lesson

Lesson 2 - Monday, 6, Wednesday
1. Directions: Manila, north; Marikina, east; SMOG, south; Calcutta, west; Ilaya, upper part of town; Ibabá, lower part of town.
2. Places: Bayan, town, country; Buda, field, countryside; Bundok, mountain; Burot, hill; Sambat, cross-road (crossing); Dalagá, girl; Panukulan (side), street corner; Gilat, forest; Jalawigan (probinsya), province; Isang, tree; langit, sky; langganan, street (highway, street); Lawa, bay; Larangan, field (abstract) land, field under cultivation; parang, pasture; maguey, lugal, banana, place, site; Inabang, lina, land; asit, land; lupán, land, territory; anilagan, continent; plaza, lwasan, plaza; pook, place, region, locality; pulo, island; distrito, barrio, town, village, city; bayan, baro, barrio.
3. With the above words, use naan... as an example.
Juan ay pupunta sa bukid.

リマニラ (リマニラ)
「チャウドイ」
「マニラ」
「カヒカ」
「コトバ」
「ツカヒカ」
「ハナシ」
「ナ」

KOTOBA NO TUKAL-KATA
Hinatá, Tupa, Sheep.
Tyodo wata no katamaru no yoo desu.
Just like a lump of cotton.
Tyodo ima tsúta bakasa desu.
Karrarating ko pa lamang. I have just arrived.

Alphabet grid showing the Japanese Katakana characters and their corresponding Latin letters.

Laurel va a hablar por radio...

(Continuacion de la pagina 1)
la mañana. Este programa, a que han sido invitados todos los elementos de la ciudad y delegaciones de provincias cercanas, será diseminado por control remoto desde la estacion PIAM.
Mañana por la noche, durante la hora de "Temas de Actualidad" de la estacion PIAM, el Decano José A. Aruego, de la facultad de servicio extranjero de la Universidad de Filipinas, pronunciará un discurso relacionado con la Constitucion.
En provincias, la observancia del Día de la Constitucion estará bajo los auspicios de los capitulos locales de la Kalibapi. A juzgar por los informes que se han recibido en la Kalibapi sobre los preparativos que se han hecho en provincias, la celebracion será completa y nacional.
El programa en el Teatro Metropolitan es el siguiente:
1. Marcha—por la Banda de la Constabularia
2. Ceremonia Nacional—por el

público.
3. Himno Nacional—por la Banda de la Constabularia.
4. Discurso—por el Hon. José Yulo, presidente de la Corte Suprema de Filipinas.
5. Musica—por la Banda de la Constabularia.
6. Discurso—por el Hon. Benigno S. Aquino, Speaker de la Asamblea Nacional y vice-presidente y director general de la Kalibapi.
7. Marcha de la Kalibapi—por la Banda de la Constabularia.
Miles de escolares y maestros, de las escuelas publicas y privadas, tomarán parte en la observancia nacional del Día de la Constitucion. En una orden del Ministro de Educacion a los directores de instruccion publica e instruccion privada, se les ha encarecido que se preparen programas mañana de modo que impriman en su juventud el valor de la ley fundamental de la nacion así como el de algunas de sus disposiciones.

Otro baluarte vital...

(Continuacion de la pagina 1)
sido batido en retirada hasta la region montañosa y se halla ahora sometido a fieros ataques por parte de las fuerzas japonesas.
Ejército enemigo presa del pánico
(De la Agenda Domestica)
Desde el frente de Hunan, 5 de septiembre.—Como resultado de la reduccion de Changning por las fuerzas japonesas, el 37.º ejército enemigo ha quedado preso de pánico. Este ejército estaba formado por tropas enviadas desde las provincias de Szechuan, Kuechow y Kuangtung, para rescatar a las fuerzas enemigas en el sector de Hengyang. Los ataques japoneses contra este ejército han estado efectuándose desde el 31 de agosto.
Sañudn persecucion
(De la Agenda Domestica)
Desde el frente de Hunan, 5 de septiembre.—Las unidades japonesas estan actualmente persiguiendo al nucleo de 6.000 soldados mecanizados de Chungking que avanzaron hasta la carretera de Hunan-Kuochow y que mas tarde comenzaron a retirarse hacia Chiyang el 1.º de septiembre.
No obstante la estrategia enemiga de atraer a las unidades japonesas a posiciones desventajosas y entablar lucha con ellas en gran escala, las fuerzas japonesas, conscientes de estas tacticas enemigas, lanzaron un fiero avance contra las tropas de Chungking en fuga para asestarias un golpe aniquilante.

Rusia declara la...

(Continuacion de la pagina 1)
tra conjuntos nipalo-alemanes. El comunicado añade que el Ministro del Exterior alemán Joachim von Ribbentrop, con el que conferenció antes el Embajador Oshima, se hallaba presente en la conferencia Hitler-Oshima.
En Varsovia los polacos rindense a alemanes.
(Continuacion de la pagina 1)
Berlin, 5 de septiembre.—Abandonando la lucha contra los alemanes, las tropas polacas rebeldes en Varsovia se han rendido al comandante alemán, segun una declaracion de las autoridades de la oficina del Exterior del Reich en una entrevista con los periodistas ayer.
Dichas autoridades dicen que es significativo el hecho de que los polacos coran mas seguro entregarse a los alemanes que a los anglo-americanos o soviéticos. Su capitulacion es importante desde el lado politico, declaran las autoridades.
Como resultado de esta ofensiva las unidades japonesas han avanzado hasta el sector oriental de Changning bloqueando así totalmente los planes enemigos de desviarse hacia el sur.
Es mas, las puntas de lanza japonesas que ocuparon Sungsho-ching en la madrugada del 5 de septiembre, capturaron Chupung-tan en la mañana del día 6, y batieron a las tropas chungskinesas estacionadas en Tachiatun que trataron de atacar la retaguardia japonesa.